

Diciembre
2020

—
Enero
2021



* DESTACADOS

Estamos de vuelta.

#CulturaSegura

Visita la exposición *Kilómetro a la redonda* y vuelve a disfrutar de la lectura y el préstamos en nuestra mediateca. Regresamos con todas las medidas de seguridad e higiene para que tu visita sea segura.



Nuevos horarios:

De miércoles a viernes de 12 a 16h
y sábados de 11 a 14h



➤ Reserva tu visita en nuestra web.



* EXPOSICIONES

DEL MIÉRCOLES 18 DE NOVIEMBRE AL SÁBADO 12 DE DICIEMBRE



Kilómetro a la redonda

Esta muestra reúne a cuatro artistas contemporáneos que dan cuenta del poder narrativo de las imágenes desde distintos lenguajes, así como de su capacidad de interpelar la realidad y retar las convenciones. Km a la redonda es una propuesta que desde la curaduría abre la puerta a la reflexión acerca de narrativas globales vistas desde lo local, en este caso, partiendo del territorio del Centro Histórico, donde se ubica el CCE y donde los artistas participantes, residen, conviven, piensan y producen.

La belleza de lo inhóspito y la apreciación y resignificación del espacio público; la tensión entre lo urbano y lo ancestral desde una mirada integradora; el género y la identidad como algo mutable y en construcción son algunas de las ideas que resuenan en esta selección de propuestas.

La exposición puede ser visitada los miércoles, jueves y viernes de 12:00 a 16:00 hrs. y sábados de 11 a 14 hrs previa cita, en el [siguiente formulario](#).

Artistas: Esvin Alarcón Lam, Marilyn Boror, Jorge de León y Eny Roland

Curaduría: Josseline Pinto

Reactivando Videografías



Enlace disponible en nuestra → [página web](#)

Una exposición virtual que a través de las diferentes voces, trabajos y formatos de casi 70 artistas de más de 15 países, plantea una profunda reflexión acerca del videoarte. Un proyecto que pretende romper fronteras, generar sinergias, espacios de diálogo y encuentro a través de actividades como conversatorios y residencias. Desde Guatemala, la Curadora Joss Pinto nos presenta la obra de artistas referentes como son Manuel Chavajay, Jorge Linares y Mario López.

Participan los Centros Culturales de España en Santo Domingo, México D.F., Ciudad de Guatemala, Tegucigalpa, San Salvador, San José de Costa Rica, Managua, Panamá, Lima, Santiago de Chile, Córdoba (Argentina), Rosario, Buenos Aires, Montevideo, Asunción, La Paz, Bata, Malabo, La Real Academia de España en Roma y Madrid.

Comisaria: Estibaliz Sádaba Murguía, artista y doctora en Arte e Investigación.

Organiza: Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), en colaboración con la Real Academia en Roma.

* EXPOSICIONES

DEL 7 DE DICIEMBRE 2020 AL 30 DE ENERO 2021
ARTES VISUALES



Nueva cotidiana

A través de nuestra → [página web](#)

Este proyecto busca acompañar el trabajo de artistas jóvenes, así como asesorar su proceso creativo, aportándole tiempo, espacios y recursos a partir de espacios mediados de reflexión, investigación y producción artística. La temática en común entre este diverso grupo de artistas es su abordaje a la “cotidianidad”. Sigue los procesos en nuestro instagram en #NuevaCotidiana. Artistas que participan: Mabe Fratti, Ana Llamas, Evelyn Price, Ivanka Requena y Leo Choxom.

Coordinación: Alberto Collía

→ Del 7 al 13 de diciembre: **Evelyn Price y Marcelo Solares**

→ Del 18 al 23 de enero: **Ivanka Requena**

→ Del 25 al 30 de enero: **Ana Llamas**

NUEVA COTIDIANA

Mabe Fratti / Ana Llamas / Evelyn Price / Leo Choxom / Ivanka Requena

⊕ CONVOCATORIAS

ARTES ESCÉNICAS



Diálogos en el espacio

Inscripciones e información en → www.cceguatemala.org

➤ Convocatoria abierta del martes 1 de diciembre al viernes 15 de enero

Convocatoria abierta para artistas y creadores de las artes escénicas en cualquier formato (performance, música, circo, danza, música, etc) para realizar una residencia de dos semanas enfocada a procesos de producción e investigación creativa en los espacios del Centro Cultural de España.

El cierre al público del CCE/G abre nuevas posibilidades para explorar el espacio arquitectónico del Cine LUX y sus posibilidades para activar procesos de producción artística contemporánea. Se seleccionarán 8 propuestas individuales o colectivas mediante convocatoria abierta.

Dirigido a artistas y creadores de las artes escénicas.



DICIEMBRE 2020

1

MARTES 1 DE DICIEMBRE
/ DE 8:00 A 11:00 HRS.
PROGRAMA ACERCA EN LÍNEA



Presentación de resultados: Laboratorio de iniciativas ciudadanas

A cargo de: Red de Solidaridad Inmediata [RESI](#) y [Synaptica](#) project
Inscripción cerrada

* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

Las iniciativas y organizaciones ciudadanas que han participado en el Laboratorio de iniciativas ciudadanas nos compartirán los resultados de este proyecto formativo de transmisión de herramientas y reflexión colaborativa. Esta última sesión abierta al público busca ser una conversación con otros actores interesados en fortalecer procedimientos, articular alianzas y gestionar estratégicamente procesos de transición y cambio social.

1 -
4

DEL MARTES 1 AL VIERNES 4 DE DICIEMBRE
/ DESDE LAS 10:00 HRS.

[ESPAÑA EN LA XVII FILGUA VIRTUAL](#)

Talleres de escritura creativa y de fomento a la lectura para el público más joven

A cargo de: Atrapavientos (España)

* Inscripciones en → www.cceguatemala.org

↗ hasta el viernes 27 de noviembre
Dirigido a niñas y niños de 6 a 12 años
A través de Zoom

La Unión Europea es el invitado de honor de la FILGUA. España participa con el proyecto Atrapavientos. Un grupo de entusiastas de la literatura infantil y juvenil que ofrecen una propuesta didáctica original y creativa para abordar el fomento a la lecto-escritura. A lo largo de las diferentes jornadas online trabajaremos diversas propuestas de escritura creativa que servirán como fuente inagotable de buenas ideas, creatividad y otras miradas tan necesarias hoy en día.

→ Martes 1 de diciembre: [Taller de manuales de instrucciones](#)

→ Miércoles 2 de diciembre: [Taller de mentiras](#)

→ Jueves 3 de diciembre: [Taller de escritores luchadores](#)



Atrapavientos (España), una organización cultural que persigue el desarrollo, la investigación y la difusión de toda clase de actividades relacionadas con la literatura infantil y juvenil, la cultura y las nuevas tecnologías.

Estos talleres se realizan con la **Red de Centros Culturales de España en El Salvador, Honduras, Guatemala y México** y el Programa Ventana de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Además de estas actividades, contribuimos con el programa cultural de FILGUA ofreciendo nuestro auditorio para la producción de los conciertos online de Rebeca Lane, Ishto Jueves, Marjorie Von Ahn, Casa de Kello, Chumilkaj Curruchich, Kadmon, Awalb'itiz Pérez y Sara Curruchich.

Para consultar el programa completo de actividades visite este enlace [FILGUA](#)

4

VIERNES 4 DE DICIEMBRE / 19:00 HRS.

ARTES ESCÉNICAS

Espacio cerrado, corazón abierto: Vivir sin ir

* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

Continúa el proyecto de Espacio cerrado, corazón abierto, en esta ocasión con el lanzamiento de un monólogo teatral.

Vivir sin ir representa un día cotidiano de Rita, una mujer joven, madre soltera que trabaja para sustentar económicamente su hogar. Esta mujer enfrenta los abusos que se normalizan a diario; en la calle, en el transporte urbano y en el trabajo.

Actúa: Amanda Samayoa, rapera y actriz, ha participado en varios montajes escénicos, es integrante de la Colectiva Teatro. Ha impartido talleres de movimiento escénico utilizando el Hip Hop como herramienta principal. Gestora cultural en Hip Hop IX y comunicadora en Griots Street Wear.

Dirige: Victor Barillas ha trabajado en importantes montajes del grupo Sotz'ilil y del grupo de mujeres Ajchowen, Kaji toj, las Curanderas, entre otros.

4 –
10

VIERNES 4 Y JUEVES 10 DE DICIEMBRE

LETRAS Y PENSAMIENTO

Crónicas de género durante el año de la pandemia

* Enlaces disponibles en nuestra → [página web](#)

Los 16 Días de activismo contra la violencia de género es una campaña internacional organizada por ONU Mujeres que empieza el 25 de noviembre, el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, y sigue hasta el 10 de diciembre, el Día de los Derechos Humanos. En este marco los Centros Culturales de España en Honduras, El Salvador y Guatemala presentan tres crónicas periodísticas elaboradas en colaboración con medios locales



de perspectiva feminista sobre la experiencia de la pandemia en la región:
ContraCorriente, Alharaca y Agencia Ocote, respectivamente.
#PintaElMundoDeNaranja #GeneraciónIgualdad

→ Miércoles 25 de noviembre: **Carmen Quintela, Ocote (Guatemala)**

→ Viernes 4 de diciembre: **Marcela Trejo, Alharaca (El Salvador)**

→ Jueves 10 de diciembre: **Jennifer Ávila, ContraCorriente (Honduras)**

5 – 12

SÁBADO 5 Y SÁBADO 12 DE DICIEMBRE

FORMACIÓN EN LÍNEA

Conectando horizontes: Conferencias que inspiran en sostenibilidad

* Inscripciones en → www.cceguatemala.org

➤ Convocatoria abierta hasta completar el cupo
A través de Zoom

[La Tabacalera](#) y [Confuzia](#) han diseñado este programa Conectando Horizontes,
un ciclo de conferencias en torno a la participación ciudadana y la sostenibilidad.

SÁBADO 5 DE DICIEMBRE

11:00 hrs Asociacionismo vecinal y empoderamiento. Lourdes López.
Arqueóloga urbana revolucionaria. España.

[Inscripciones aquí.](#)

13:00 hrs Contra el malestar, escribe. Escritura creativa. Sergio Escribano.
Escritor y filósofo. España.

[Inscripciones aquí.](#)

SÁBADO 12 DE DICIEMBRE

11:00 hrs Economía social. Jesús Alemán. Trabajador y activista social en
consumo sostenible. España.

[Inscripciones aquí.](#)

13:00 hrs Proyectos medioambientales urbanos. Sigrid Niemer.
Cofundadora ufaFabrik E.V Berlín. Alemania.

[Inscripciones aquí.](#)

Este ciclo de ponencias se realizan en el marco del programa Ventana de la
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).



8 –
11

DEL MARTES 8 AL VIERNES 11 DE DICIEMBRE
LETRAS Y PENSAMIENTO

Taller: La asombrosa máquina para contar historias

* Inscripciones en → www.cceguatemala.org

↗ Convocatoria abierta hasta el 2 de diciembre
A través de Zoom

¿Qué es una historia? ¿Qué importancia tienen las historias para el ser humano? ¿Cómo podemos atrapar al lector con la primera frase? ¿Cómo podemos atrapar al espectador en los primeros segundos? Desde Aristóteles y su Poética hasta las series de ficción de las plataformas de streaming; las historias mantienen un diseño casi idéntico pero que funciona como por arte de magia. En este taller trabajaremos la estructura de una historia, sea cual sea su formato; aprenderemos a contarla bien y a que atrape al receptor desde el principio. Partiremos de una serie de premisas que nos llevarán a reflexionar sobre los buenos personajes y sus conflictos. Conoceremos la Asombrosa Máquina de Generar Historias, la alimentaremos de nuestras ideas; y lo más interesante, comprobaremos en primera persona que la verdadera máquina de generar esas historias somos nosotros.

A cargo: de **Atrapavientos** (España), una organización cultural que persigue el desarrollo, la investigación y la difusión de toda clase de actividades relacionadas con la literatura infantil y juvenil, la cultura y las nuevas tecnologías.

Dirigido a: padres, educadores, mediadores, profesionales

Este taller se realiza en colaboración con la **Red de Centros Culturales de España en El Salvador, Honduras, Guatemala y México** y el Programa Ventana de la **Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)**.



5 –
12

DEL SÁBADO 5 AL SÁBADO 12 DE DICIEMBRE

CINE

XXIII Festival Internacional de Cine Ícaro

* Enlaces disponibles en nuestra → [página web](#) y [redes sociales](#)

Un año más, el CCE/G estará presente en el Festival Internacional de Cine Ícaro. Este año en su modalidad virtual. En esta ocasión, la película inaugural será *Pólvora en el Corazón*, dirigida por Camila Urrutia. Producción guatemalteca-española proyectada en la edición número 45 del Festival de Cine Iberoamericano de Huelva. Esta actividad se realizará en la Gran Sala del Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, el sábado 5 de diciembre. Además, la selección de películas españolas cuenta con 15 títulos entre largometrajes de ficción, documentales, cortos y animación.

LUNES 7 DE DICIEMBRE

- **Regreso a casa Ros** (Ian Ingelmo Ros / Documental / España / 2020 / 74 min.)
- **Teresa** (Jabier Lizoain / Cortometraje documental / España / 2020 / 8 min.)
- **Fuera de campo** (Pablo Vilas y Adriana Thomasa / Documental / España / 2019 / 24 min.)

MARTES 8 DE DICIEMBRE

- **Judoka** (Daniel Belenguer / Cortometraje / España / 2019 / 8 min.)
- **Palabrek refugio de esperanza** (Raúl de la fuente / Corto documental / España / 2019 / 24 min.)
- **La Maleta de Helios** (José Angulo y Nacho Villar / Documental / España / 2019 / 74 min.)

MIÉRCOLES 9 DE DICIEMBRE

- **Zapato Roto** (Domingo de Luis / Cortometraje / España / 2019 / 10 min.)
- **Nunca te dejé sola** (Mireia Noguera / Cortometraje / España / 2020 / 18 min.)
- **Cua de sirena** (Alba Barbé i Serra / Animación / España / 2019 / 8 min.)
- **Beef** (Ingride Santos / Cortometraje / España / 2020 / 13 min.)

JUEVES 10 DE DICIEMBRE

- **Mujereando, el quejío de una diosa** (Carmen Tamayo / Documental / España / 2019 / 87 min.)
- **Agua** (Donald Navas Zeledón y Miguel Suárez del Cerro / Cortometraje / España / 2019 / 6 min.)
- **Voy para tu casa** (Donald Navas Zeledón / Cortometraje / España / 2015 / 16 min.)
- **Refugio** (Juan Antonio Moreno / Cortometraje / España / 2019 / 15 min.)

Para conocer la agenda completa puede visitar el siguiente [enlace](#).



11

VIERNES 11 DE DICIEMBRE
LETRAS Y PENSAMIENTO

Podcast Pensamiento y confinamiento: Emprendimiento

Disponible en nuestra → [web](#)

A través de las ondas sonoras nos llega el dulce aroma del pan y de las pizzas, nos acercamos a un emprendimiento basado en el placer de cocinar y disfrutar de la comida, conversamos con Marta Méndez quien, junto a su pareja, dirige la pizzería L'Aperó y la panadería Miettes.

ENERO 2021

18

LUNES 18 DE ENERO / 14:00 HRS.

LETRAS Y PENSAMIENTO

10 de 30 en Centroamérica Cuenta

* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

10 de 30 es un programa de AECID que busca acercar a los narradores menores de treinta años con lectores y escritores latinoamericanos, a través de una antología del mismo nombre en la que se difunde su obra y una serie de talleres en distintas sedes del continente.

Participan: Jordi Nopca (España), Katixa Agirre (España) y Arnoldo Gálvez Suárez (Guatemala)

22

VIERNES 22 DE ENERO

LETRAS Y PENSAMIENTO

Podcast Pensamiento y confinamiento: Gestión de residuos

Disponible en nuestra → [web](#)

En esta ocasión nos vamos hasta San Juan Comalapa para hablar con Benita Simón y Vanessa Chang, dos de las integrantes de Rujotay, una organización dedicada a la conservación del medio ambiente. Acompañanos a conocer más sobre uno de los grandes problemas: la gestión de residuos.



28

JUEVES 28 DE ENERO / 18:00 HRS.

LETRAS Y PENSAMIENTO

Presentación: Militantes clandestinos.

* A través de nuestra página de → [Facebook](#)

El libro escrito por Juan Carlos Vásquez narra en términos generales la historia del PGT y la historia de la organización político-militar (PGT-PC) que apuntaba a transformar la realidad desde la clandestinidad.

Comenta: Ricardo Saenz y Ana Cofiño

Modera: José Fernández

Para más información:



Esríbenos a: cce@cceguatemala.org



www.cceguatemala.org

* * * * *



CONTINÚA...

FORMACIÓN EN LÍNEA

Travesías Centroamérica

Inscripciones disponibles en este [enlace](#)

Continúa el programa de formación en gestión y mediación cultural online impulsado por los Centros Culturales de la Cooperación Española en El Salvador, Nicaragua, Guatemala, Panamá, Costa Rica, República Dominicana y Honduras. Las personas inscritas pueden disfrutar de la formación en línea y de los webinars de este mes en los que aprenderemos sobre la capa educativa, el componente digital y el impacto social de los proyectos culturales de la mano de expertos locales y regionales. Además, continúan las mentorías para los proyectos seleccionados. Con el apoyo del programa Ventana de AECID y la coordinación de [Trànsit Projectes](#) y [Plataforma /C](#)



CENTRO CULTURAL
DE ESPAÑA
EN GUATEMALA

Con el apoyo de:



CERVECERÍA CENTRO AMERICANA, S.A.
CREAMOS, CONTIAMOS E INVERTIMOS EN GUATEMALA



WWW.CCEGUATEMALA.ORG